

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 24. novembra 2022 – Associazione Concessionari Bingo – Ascob Srl in drugi/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli

(Zadeva C-729/22)

(2023/C 94/17)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Consiglio di Stato

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnice: Associazione Concessionari Bingo – Ascob Srl in drugi

Nasprotni stranki v pritožbenem postopku: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba Direktivo 2014/23/EU o podeljevanju koncesijskih (¹) pogodb ter splošna načela, ki izhajajo iz Pogodbe, zlasti pa člene 49 in 56 PDEU razlagati tako, da se uporabljajo za koncesije za upravljanje igre bingo, ki so bile na podlagi razpisnega postopka podeljene leta 2000, vendar so se nato iztekle, njihova veljavnost pa je bila v skladu z zakonskimi določbami, ki so začele veljati po začetku veljavnosti navedene direktive in po poteku roka za prenos te direktive, večkrat podaljšana?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, ali Direktiva 2014/23/EU nasprotuje razlagi ali uporabi nacionalnih zakonskih določb ali praks, kakršne so se izoblikovale na podlagi izvajanja teh določb, ki upravnemu organu odrekajo diskrecijsko pravico, da v primerih, v katerih pride do nepredvidenih in nepredvidljivih dogodkov, ki jih ni mogoče pripisati pogodbenim strankam in ki znatno vplivajo na običajne pogoje operativnega tveganja, na predlog zadevnih subjektov začne upravni postopek za spremembo pogojev izvajanja koncesije, ki ga izvede bodisi na podlagi novega postopka za podelitev koncesij bodisi brez njega, kar je odvisno od tega, ali je mogoče ponovna pogajanja, namenjena vzpostavitvi običajnega ravnotežja, šteti za bistveno spremembo, pri čemer ta sprememba velja, dokler taki pogoji trajajo in toliko časa, kolikor je potrebno za ponovno vzpostavitev prvotnih pogojev izvajanja koncesije?
3. Ali Direktiva 89/665/ES (²), kakor je bila spremenjena z Direktivo 2014/23/EU, nasprotuje razlagi ali uporabi nacionalnih zakonskih določb ali praks, kakršne so se izoblikovale na podlagi izvajanja teh določb, ki zakonodajalcu ali javnemu upravnemu organu omogočajo, da sodelovanje v postopku ponovne podelitve koncesij za igre na srečo pogojuje s tem, da koncesionar v skladu s pravilom tehničnega podaljšanja nadaljuje z opravljanjem svoje dejavnosti, tudi če je izključena vsakršna možnost ponovnih pogajanj o pogojih izvajanja koncesije, namenjenih ponovni vzpostavitvi ravnotežja po nepredvidenih in nepredvidljivih dogodkih, ki jih ni mogoče pripisati pogodbenim strankam in ki znatno vplivajo na običajne pogoje operativnega tveganja, in sicer dokler ti pogoji trajajo in toliko časa, kolikor je potrebno za ponovno vzpostavitev prvotnih pogojev izvajanja koncesije?
4. Ali člena 49 in 56 PDEU, načeli pravne varnosti in učinkovitosti pravnega varstva ter načelo varstva legitimnih pričakovanj vsekakor nasprotujejo razlagi ali uporabi nacionalnih določb ali praks, kakršne so se izoblikovale na podlagi izvajanja teh določb, ki upravnemu organu odrekajo diskrecijsko pravico, da v primerih, v katerih pride do nepredvidenih in nepredvidljivih dogodkov, ki jih ni mogoče pripisati pogodbenim strankam in ki znatno vplivajo na običajne pogoje operativnega tveganja, na predlog zadevnih subjektov začne upravni postopek za spremembo pogojev izvajanja koncesije, ki ga izvede bodisi na podlagi novega postopka za podelitev koncesij bodisi brez njega, kar je odvisno od tega, ali je mogoče ponovna pogajanja, namenjena vzpostavitvi običajnega ravnotežja, šteti za bistveno spremembo, pri čemer ta sprememba velja, dokler taki pogoji trajajo in toliko časa, kolikor je potrebno za ponovno vzpostavitev prvotnih pogojev izvajanja koncesije?
5. Ali člena 49 PDEU in 56 PDEU, načeli pravne varnosti in učinkovitosti pravnega varstva ter načelo varstva legitimnih pričakovanj nasprotujejo razlagi ali uporabi nacionalnih zakonskih določb ali praks, kakršne so se izoblikovale na podlagi izvajanja teh določb, ki zakonodajalcu ali javnemu upravnemu organu omogočajo, da sodelovanje v postopku ponovne podelitve koncesij za igre na srečo pogojuje s tem, da koncesionar v skladu s pravilom tehničnega podaljšanja nadaljuje z opravljanjem svoje dejavnosti, tudi če je izključena vsakršna možnost ponovnih pogajanj o pogojih izvajanja koncesije, namenjenih ponovni vzpostavitvi ravnotežja po nepredvidenih in nepredvidljivih dogodkih, ki jih ni mogoče pripisati pogodbenim strankam in ki znatno vplivajo na običajne pogoje operativnega tveganja, in sicer dokler ti pogoji trajajo in toliko časa, kolikor je potrebno za ponovno vzpostavitev prvotnih pogojev izvajanja koncesije?

6. Ali člena 49 in 56 PDEU, načeli pravne varnosti in učinkovitosti pravnega varstva ter načelo varstva legitimnih pričakovanj na splošno nasprotujejo nacionalni zakonodaji, kakršna je ta v postopku v glavni stvari, ki določa, da morajo upravljavci igralnih salonov, v katerih se prireja igra bingo, mesečno plačevati visoko dajatev iz naslova tehničnega podaljšanja koncesije, ki v prvotnem aktu o podelitvi koncesije ni predvidena, katere znesek je enak ne glede na vrsto upravljavca in ki jo zakonodajalec občasno spreminja ne glede na značilnosti in razvoj posameznega koncesijskega razmerja?

⁽¹⁾ UL 2014, L 94, str. 1.

⁽²⁾ Direktiva Sveta z dne 21. decembra 1989 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 1, str. 246).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Consiglio di Stato (Italija) 24. novembra 2022 – Coral Srl/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli

(Zadeva C-730/22)

(2023/C 94/18)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Consiglio di Stato

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnica: Coral Srl

Nasprotni stranki v pritožbenem postopku: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali Direktiva 2014/23/EU ⁽¹⁾, če se ugotovi, da se uporablja, in vsekakor splošna načela, ki izhajajo iz členov 26, 49, 56 in 63 PDEU, kot se razlagajo in uporabljajo v sodni praksi Sodišča, zlasti z vidika prepovedi diskriminacije, sorazmernosti in varstva konkurence ter prostega pretoka storitev in kapitala, nasprotujejo uporabi nacionalnih zakonskih določb, v skladu s katerimi lahko nacionalni zakonodajalec ali javni upravni organ v okviru tako imenovanega pravila „tehničnega podaljšanja“, ki se uporablja v sektorju koncesij za igre na srečo in katerega veljavnost je bila v zadnjem desetletju večkrat podaljšana, enostransko poseže v obstoječa razmerja, in sicer tako, da uvede obveznost plačila koncesijskih dajatev, ki sprva niso bile predpisane, zadevne dajatve pozneje večkrat poviša, pri čemer so bile te dajatve vselej določene v fiksnem znesku, ki se je uporabljal za vse koncesionarje ne glede na njihov promet, ter sprejme dodatne omejitve za dejavnosti koncesionarjev, kot je prepoved prenosa prostorov, obenem pa sodelovanje v prihodnjem postopku ponovne podelitve koncesij pogojuje z zahtevo, v skladu s katero morajo gospodarski subjekti še naprej poslovati na podlagi navedenega podaljšanja?

⁽¹⁾ Direktiva 2014/23/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o podeljevanju koncesijskih pogodb (UL 2014, L 94, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesverwaltungsgerichts (Avstrija) 25. novembra 2022 – IJ in PO GesbR, IJ/Agrarmarkt Austria

(Zadeva C-731/22)

(2023/C 94/19)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesverwaltungsgericht

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnice: IJ in PO GesbR, IJ